

Porównanie tłumaczeń I Królewska 10:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Waga złota, które napływało do Salomona w ciągu jednego roku, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów* złota, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Waga złota, które napływało do Salomona w ciągu jednego roku, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A waga złota, które wpływało do Salomona w ciągu jednego roku, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów złota;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A była waga onego złota, które przychodziło Salomonowi na każdy rok, sześć set sześćdziesiąt i sześć talentów złota,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A była waga złota, które przychodziło Salomonowi na każdy rok, sześć set sześćdziesiąt i sześć talentów złota
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Waga złota, które co rok dostarczano Salomonowi, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów złota,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ilość złota, jakie napływało do Salomona w ciągu jednego roku, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Waga złota, które co roku napływało do Salomona, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Co roku do skarbcza Salomona wpływało sześćset sześćdziesiąt sześć talentów złota,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Waga złota, które wpływało [do skarbcza] Salomona [w ciągu] jednego roku, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów złota,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І вага золота принесеного Соломонові в одному році була шістьсот шістдесят шість талантів золота,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A waga złota, które jednego roku nadeszło do Salomona wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów złota.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A waga złota napływającego do Salomona w ciągu jednego roku wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów złota,

¹⁾ Tj. 33.300 kg.